



DRAVA INTERECO

II. Workshop • Programfüzet

Drávaszentes • 2007

A DRAVA-INTERECO projekt a Szlovénia-Magyarország-Horvátország szomszédsági program támogatásával valósult meg; a pénzügyi támogatást az Európai Unió és a Magyar Köztársaság biztosítja.

Felelős kiadó: Duna-Dráva Nemzeti Park Igazgatóság, Závoczky Szabolcs

Grafika: MarkCon Kommunikációs Kft. • www.markcon.hu

Nyomda: Duplex Rota Nyomda, Pécs

Duna-Dráva Nemzeti Park Igazgatóság

7625 Pécs, Tettye tér 9.

T.: +36 (72) 517 200 • F.: +36 (72) 517 229

dunadrava@ddnp.kvvm.hu • www.ddnp.hu

Pécs, 2007

„Priručnik za istraživanje biološke raznolikosti duž rijeke Drave” A monitorozási módszereket tartalmazó kézikönyv bemutatása

Purger J. Jenő

*Pécsi Tudományegyetem, Természettudományi Kar, Biológiai Intézet, Állatökológia
Tanszék 7624 Pécs, Ifjúság útja 6. • purger@ttk.pte.hu*

A Szlovénia-Magyarország-Horvátország Szomszédsági Program egyik legfontosabb célkitűzése egy horvát nyelvű módszertani kézikönyv összeállítása és kiadása volt. Ezt a tevékenységet a Pécsi Tudományegyetem és partnerei a Kaposvári Egyetem, a Duna Dráva Nemzeti Park Igazgatóság és a Fiatal Ökológusok Természetvédelmi Egyesülete közösen vállalták fel. A projekt résztvevői monitorozási tapasztalatokkal rendelkező kutatókkal összefogva kiválasztottak 15 monitorozásra alkalmas taxont, majd elkezték kidolgozni a monitorozási protokollokat. Fontos szempont volt, hogy a protokollok a Dráva horvát oldalán is alkalmazhatóak legyenek, hiszen másik fontos célkitűzésünk a monitorozási program határon túli elindítása volt. A célkitűzésekből kiderül, hogy összetett feladatra vállalkoztunk, melynek megvalósítása csakis horvát kollégák bevonásával és aktív részvételével valósítható meg. A magyar kollégák által kidolgozott protokoll kötet kézírata több mint 200 oldal terjedelemben készült el. Horvát nyelvre történő fordítását követően a kézirat fejezeteit el kellett jutatni az adott taxonok horvát kutatóihoz, specialistáihoz. A kapcsolatfelvételben a horvát partner (Ekološka družba «Prijatelji Kopačkog rita») volt segítségünkre. Amikor már körvonalazódott az egy-egy taxon kutatásában ill. monitorozásában jártas kutatók köre, elsősorban azokat a szakértőket kerestük meg, akik a vörös könyvek összeállításában, illetve országos felmérésekben vettek részt. Szinte minden horvát kutató örömmel vette a felkérést és a magyar kollégák által elkészített, majd horvát nyelvre lefordított protokollokat átdolgozták és kiegészítették. A közösen elkészített módszertani kézikönyv az EU-s irányelvek figyelembevétele mellett ötvözi a két szomszédos ország eddigi monitorozási tapasztalatait, és biztos útmutatást nyújt minden kezdő monitorozónak. Azt, hogy ez a kézikönyv tényleg egy közös csapatmunka eredménye, mi sem bizonyítja jobban, mint az összeállításában aktívan résztvevő 38 szerző. Az a tény, hogy a szerzők között a 17 magyar kutató mellett 21 horvát kolléga is hozzájárult munkájával kézikönyvünk elkészítéséhez sikernek lehet tekinteni. Valódi sikerről azonban majd akkor lehet beszélni, ha a kézikönyv hatására az elkezdett monitorozási munkák folytatódhatnak, a kiépített kapcsolatok tovább fejlődnek és a Dráva folyó szépségében és biológiai sokféleségében sokáig gyönyörködhetünk.